

2023

AP[®]



AP[®] Spanish Literature and Culture

Free-Response Questions

© 2023 College Board. College Board, Advanced Placement, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of College Board. Visit College Board on the web: collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

SPANISH LITERATURE AND CULTURE

SECTION II

Time — 1 hour and 40 minutes

4 Questions

YOU MAY USE THE PAGES THE QUESTIONS ARE PRINTED ON FOR TAKING NOTES AND PLANNING YOUR ANSWERS. **NO CREDIT WILL BE GIVEN FOR ANYTHING WRITTEN IN THIS ORANGE BOOKLET. WRITE YOUR ANSWERS IN THE SEPARATE FREE RESPONSE BOOKLET.**

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 1

Text Explanation

Suggested Time — 15 minutes

Identifica al autor y la época de este fragmento. Luego, explica el desarrollo del tema de la justicia dentro de la obra a la que pertenece.

Hechas, pues, estas prevenciones, no quiso aguardar más tiempo a poner en efeto su pensamiento, apretándole a ello la falta que él pensaba que hacía en el mundo su tardanza, según eran los agravios que pensaba deshacer, tuertos que enderezar, sinrazones que enmendar, y abusos que mejorar, y deudas que satisfacer. [...] Mas, apenas se vio en el campo, cuando le asaltó un pensamiento terrible, y tal, que por poco le hiciera dejar la comenzada empresa; y fue
5 que le vino a la memoria que no era armado caballero, y que, conforme a ley de caballería, no podía ni debía tomar armas con ningún caballero; y puesto que lo fuera, había de llevar armas blancas, como novel caballero, sin empresa en el escudo, hasta que por su esfuerzo la ganase.

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha, Cap. 2
Barcelona: Editorial Juventud, S. A.

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Directions: Write a coherent and well-organized response IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe una respuesta coherente y bien organizada EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 2

Text and Art Comparison

Suggested Time — 15 minutes

Lee la siguiente selección y estudia la pintura. Luego compara la representación del individuo y la comunidad en las dos obras en relación con la España de finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

Así fui llegando a mis veinticuatro años, que es cuando volvió de América, con un caudalillo ahorrado, mi hermano Lázaro. Llegó acá, a Valverde de Lucerna, con el propósito de llevarnos a mí y a nuestra madre a vivir a la ciudad, acaso a Madrid.

Línea —En la aldea —decía— se entontece, se embrutece y se empobrece uno.

5 Y añadía:

—Civilización es lo contrario de ruralización; ¡aldeanerías, no!, que no hice que fueras al Colegio para que te pudras luego aquí, entre estos zafios patanes.

Yo callaba, aún dispuesta a resistir la emigración; pero nuestra madre, que pasaba ya de la sesentena, se opuso desde un principio. “¡A mi edad, cambiar de aguas!”, dijo primero; mas luego dio a conocer claramente que ella no 10 podría vivir fuera de la vista de su lago, de su montaña, y sobre todo de su Don Manuel.

—¡Sois como las gatas, que os apegáis a la casa! —repetía mi hermano.

Cuando se percató de todo el imperio que sobre el pueblo todo y en especial sobre nosotras, sobre mi madre y sobre mí, ejercía el santo varón evangélico, se irritó contra éste. Le pareció un ejemplo de la oscura teocracia en que él suponía hundida a España. Y empezó a barbotar sin descanso todos los viejos lugares comunes anticlericales y 15 hasta antirreligiosos y progresistas que había traído renovados del Nuevo Mundo.

—En esta España de calzonazos —decía— los curas manejan a las mujeres y las mujeres a los hombres..., ¡y luego el campo!, ¡el campo!, este campo feudal...

Para él, “feudal” era un término pavoroso; “feudal” y “medieval” eran los dos calificativos que prodigaba cuando quería condenar algo.

Miguel de Unamuno
San Manuel Bueno, mártir
 Madrid: Espasa Calpe, S. A., 1995.
 (Originalmente se publicó en 1933).

GO ON TO THE NEXT PAGE.



La visita del obispo. José Gutiérrez Solana. 1926. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Madrid, España.

Peter Horree / Alamy Stock Photo

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 3

Analysis of Single Text

Suggested Time — 35 minutes

Analiza cómo “Nuestra América” representa las características del Modernismo y el contexto sociopolítico de América Latina a finales del siglo XIX. En tu ensayo debes comentar los recursos literarios del Modernismo. Debes incluir ejemplos del texto que apoyen tus ideas.

En pueblos compuestos de elementos cultos e incultos, los incultos gobernarán, por su hábito de agredir y resolver las dudas con su mano, allí donde los cultos no aprendan el arte del gobierno. La masa inculta es perezosa, y tímida en las cosas de la inteligencia, y quiere que la gobiernen bien; pero si el gobierno le lastima, se lo sacude y gobierna ella. ¿Cómo han de salir de las universidades los gobernantes, si no hay universidad en América donde se enseñe lo rudimentario del arte del gobierno, que es el análisis de los elementos peculiares de los pueblos de América? A adivinar salen los jóvenes al mundo, con antiparras yanquis o francesas, y aspiran a dirigir un pueblo que no conocen. En la carrera de la política habría de negarse la entrada a los que desconocen los rudimentos de la política. El premio de los certámenes no ha de ser para la mejor oda, sino para el mejor estudio de los factores del país en que se vive. En el periódico, en la cátedra, en la academia, debe llevarse adelante el estudio de los factores reales del país. Conocerlos basta, sin vendas ni ambages; porque el que pone de lado, por voluntad u olvido, una parte de la verdad, cae a la larga por la verdad que le faltó, que crece en la negligencia, y derriba lo que se levanta sin ella. Resolver el problema después de conocer sus elementos, es más fácil que resolver el problema sin conocerlos. Viene el hombre natural, indignado y fuerte, y derriba la justicia acumulada de los libros, porque no se administra en acuerdos con las necesidades patentes del país. Conocer es resolver. Conocer el país, y gobernarlo conforme al conocimiento es el único modo de librarlo de tiranías. La universidad europea ha de ceder a la universidad americana. La historia de América, de los incas acá, ha de enseñarse al dedillo, aunque no se enseñe la de los arcontes de Grecia. Nuestra Grecia es preferible a la Grecia que no es nuestra. Nos es más necesaria. Los políticos nacionales han de reemplazar a los políticos exóticos. Injértese en nuestras repúblicas el mundo; pero el tronco ha de ser el de nuestras repúblicas. Y calle el pedante vencido; que no hay patria en que pueda tener el hombre más orgullo que en nuestras dolorosas repúblicas americanas.

José Martí

“Nuestra América”

Claves del pensamiento martiano.

Ensayos políticos, sociales y literarios

Madrid: Editorial Verbum, 2013.

(Originalmente se publicó en *La Revista Ilustrada* en 1891).

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Directions: Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

Instrucciones: Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Question 4

Text Comparison

Suggested Time — 35 minutes

Analiza el efecto de los recursos literarios que las autoras emplean en los dos poemas para desarrollar el tema de la construcción del género. En tu ensayo, compara la presentación de este tema en los dos poemas. Debes incluir ejemplos de los textos que apoyen tus ideas.

Poema 1 “A Julia de Burgos”

Ya las gentes murmuran que yo soy tu enemiga
porque dicen que en verso doy al mundo tu yo.

Mienten, Julia de Burgos. Mienten, Julia de Burgos.

Verso La que se alza en mis versos no es tu voz: es mi voz
5 porque tú eres ropaje y la esencia soy yo;
y el más profundo abismo se tiende entre las dos.

[...]

Tú eres de tu marido, de tu amo; yo no;
yo de nadie, o de todos, porque a todos, a todos
10 en mi limpio sentir y en mi pensar me doy.

[...]

Tú eres dama casera, resignada, sumisa,
atada a los prejuicios de los hombres; yo no;
que yo soy Rocinante corriendo desbocado
15 olfateando horizontes de justicia de Dios.

Tú en ti misma no mandas; a ti todos te mandan;
en ti mandan tu esposo, tus padres, tus parientes,
el cura, la modista, el teatro, el casino,
el auto, las alhajas, el banquete, el champán,
20 el cielo y el infierno, y el qué dirán social.

[...]

Quando las multitudes corran alborotadas
dejando atrás cenizas de injusticias quemadas,
y cuando con la tea de las siete virtudes,
25 tras los siete pecados, corran las multitudes,
contra ti, y contra todo lo injusto y lo inhumano,
yo iré en medio de ellas con la tea en la mano.

Julia de Burgos
Poema en veinte surcos
(Originalmente se publicó en 1939).

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Poema 2

“A nuestro sexo”

[...]

¡Oh! Sí, sí: ¿no es verdad? Es que la hora
ha llegado por fin tan esperada

Verso de levantar la frente que angustiada,

5 mustia¹ y doliente se inclinara ayer.

Dejad la postración² que tanto tiempo
la gloria y el saber os ha ocultado.

Oíd con atención, la hora ha llegado
de que ilustre su nombre la mujer.

10 [...]

Dotada³ la mujer por el Eterno⁴
de nobles sentimientos como el hombre
ambiciona también legar⁵ su nombre
ilustre y grande a la futura edad.

15 Sí; ¿no es cierto queridas compañeras,
que halagáis⁶ ese bello pensamiento?
Pues no esperemos más; llegó el momento,
proclamemos: Unión, Fraternidad.

[...]

Rita Cetina Gutiérrez

La Siempreviva, número 1

Mérida, Yucatán: 7 de mayo de 1870.

(Se escribió en 1870).

¹ mustia: casi sin vida

² postración: humillación

³ dotar: enriquecer

⁴ Eterno: Dios

⁵ legar: dejar como herencia

⁶ halagar: aspirar a, desear

Begin your response to this question at the top of a new page in the separate Free Response booklet and fill in the appropriate circle at the top of each page to indicate the question number.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

STOP

END OF EXAM